

531⁽²⁾

1-30*

531⁽²⁾

8/76

0

H. N. Selwane
MAR - 6 1942 Mphahlele Sch
Molgat 1/30

PP 1-30 Dika tša xo wadisa K34/76

- 9% indico*
- 1) Classe xo ôpêla ke nonyana.
 - 2) Classe xo nhsa ke khôpane,
 - 3) Cla se xo lôta ke mpya
 - 4) Cla se xo lapa ke lehu
 - 5) Cla se bose ke cinose.
 - 6) Cla se xo laba ke sebrôpa.
 - 7) Cla se dijo ke mapirapha
 - 8) Cla se xo raxa ke pitsi
 - 9) Cla se metsi ke lewawa
 - 10) Cla se xo xa rwêla ke klapi
 - 11) Cla se xinkô ke le naka
 - 12) Cla se bathatsoa ke nangana
 - 13) Cla se xo homola ke semami
 - 14) Cla se xo tiya ke thsipi
 - 15) Cla se xo ôma ke Mokropa
 - 16) Cla se bo e kxanitho ke mpoxeng
 - 17) Cla se xo nyala ke xo buia tsaka
 - 18) Cla se tsiye ke le rôlê
 - 19) Cla se xo nona ke hôlobê.
 - 20) Cla se ese batha e be ele tšie.
 - 21) Cla mafai ke metse.

7% indico
9%
Delwane's people

531(a)

8/76

0

H.N. Selwane

MAR - 6 1942

Mphahlele Sch
Molgat

K34/76 1/30

PP 1-30

Dika tša xo xodisa

Tschelovisti mameva
Delwana e papole

- 1) Ka se xo ipela ke nonyana.
- 2) Ka se xo nhoa ke khopane,
- 3) Ka se xo lota ke mpya.
- 4) Ka se xo lapa ke lehu.
- 5) Ka se pose ke dinose.
- 6) Ka se xo laba ke sekrêpa
- 7) Ka se dija ke maphapha
- 8) Ka se xo rora ke pitsi
- 9) Ka se metsi ke lewawa
- 10) Ka se xo xo rwêla ke klapi
- 11) Ka se xinkô ke leraka
- 12) Ka se bathakosa ke nangana
- 13) Ka se xo hohda ke sememi
- 14) Ka se xo tiya ke thipi
- 15) Ka se xo o ma ke Mokrapa
- 16) Ka se xo e kxanthio ke mporong
- 17) Ka se xo nyala ke xo buta bšaka
ka mporosa
- 18) Ka se tšye ke le rôlê
- 19) Ka se xo nona ke hôlobê.
- 20) E be ese batha e be e le tšie.
- 21) Ka mafsi ke metse.

- 22) Ca se batho ke diboko
 23) Ca se bot tlatla ke leho
 24) Ca se kosa ke le role
 25) Ca se mabêlê ke mabu
 26) Ca se tsie e tla o bone
 27) Ca se sco bolêla ke mehlôlô
 28) Ca se bo- bodu ke lehu.
 29) Ca se letatô ke sefena-fena.
 30) Ca se sco ôna ke krapa.
 31) Ca se sco ja ke sco tula.
 32) Ca se ke letiati ke mollo.
 33) Ca se sco sola ke lehlaha.
 34) Ca se sco bêfa ke thôxene.
 35) Ca se boso ke mosidi
 36) Ca se fudi ke le niënië.
 37) Ca se botse ke katse.
 38) Ca se le belô ke phefo.
 39) Ca se sco tabosca ke thosphe
 40) Ca se sco swamila ke marapô
 41) Ca se sco sulca ke sco bolaya

531

Dika

K34/76

3

- 1 Xo dila le kxoxo.
- 2 Xa xona nko etswa le mila.
- 3 Onkxa a sa bôla.
- 4 Kefase le eme ka dinao
- 5 Kaxa e letše .
- 6 Ke kobo ya xo eexa le xo hlonama.
- 7 O dutše maxata ka maraxo.
- 8 O sepela lefase ka thokó.
- 9 Ešwa nko
- 10 Kxina morithi
- 11 Xo emiša mosela.
- 12 Xo tsotetša masela.
- 13 Xo ediša moêla.
- 14 O hlarile mašaša meetlwa.
- 15 O dutše ka le raxo le tee.
- 16 O šeba nta ka lelexai.
- 17 Ditaba dina le leletswai.
- 18 Sešila puleng
- 19 O tšerwê ke phefo
- 20 Co tsarosca phôka
- 21 Ona le maseme
- 22 O seb yela ka nkong

531

K34/76

4

- 23 O raxa kxamele kxamele
 24 Tōie di motoxong.
 25 Ntoketse serumula.
 26 O ~~mpetete~~ mpetile moswapa.
 27 Xo tsena ka hscollong.
 28 O na le seatlā
 29 O na le leleme.
 30 NCo nōhela le fsika.
 31 NCo tsoxa ka le bang-bang.
 32 Ke tša nguasca wa mpo le thšihidi.
 33 O swere toela.
 34 O swel dinao
 35 O ntoketse seatlā scanong.
 36 NCo hola dintšiši.
 37 NCo diša tše dithšweu
 38 NCo dula ^{longwa} ke madulo
 39 NCo ja ditala
 40 NCo tla motse ka thoko.

531

P

Di thai

K34/76

- 1 Thai! Mku ye thwana ke fofetše ke hloka mahlo nkxoxeng.
- 2 Thai! Koko e hwile nyêlê ka mafuri seuta sa hala nala.
- 3 Thai! Papa moxolô e tla^{ko} kobo tsä manenge-nenge.
- 4 Thai! Moswire^o ~~moswire~~ ^{moswew} kôtorra, thlapi diosoro ka mosela.
- 5 Thai! Le-a teka-teka lehlakana, le libile nt' Nkumpi
- 6 Thai! Ke lemile thšemo patoxeng ya thaba, dithšwene di arabehela.
- 7 Thai! Ke byetše nyoba hwêlereng, hlaka la mamona o ethwa ethwa.
- 8 Thai! Kuwa tlase mosala kwena lehxowa le ime ka dithunya, le kxanthša dibaka-baka.
- 9 Thai! Kuwa tlase mosala kwena Nahwapa a wêlê ka tsobo.
- 10 Thai! Ka dukulosa se olwana saka xare sca ke se bone.

20

531

K3
6

- 10 Thai! Thase Maxala-kwêna kxomo é
yeme le namane.
- 11 Thai! Thase maxala-kwêna kxomo di-
c mišitšê dinaka mantlotloro.
- 12 Thai! Matsobane e maesenyane setšwa
ka dira tša Xalaha.
- 13 Thai! Matsobane ~~emoseenyane~~ serama
dikxomo ka di thšila.
- 14 Thai! Ka i tiya tlou molomo madi
a tšwa ka le hlakori.
- 15 Thai! Pudi tšaxa matereyane kere
kereya tereya dia xana.
- 16 Thai! Xa xesu xa mothasi kere kera
yema ka o tšwana le teye.
- 17 Thai! Keile kereya xa motšwiri; ka
xa hlana le baxa motšwi,
ra dula ra tšwiyana.
- 18 Thai! Talamaita yaxa mokopane é wele é sene
molomo, molomo é oššeya fase.
- 19 Thai! Nku yesu nku ye thlwana, nku kie
fifetše ke tšwa makxathe a dinku
tše dintšhi..

531

③

Dithai

K34/76

7

20 Thai! Kuwa tlase moxalakhwêna ka
Tanya leba la phuphusela, mong
wa lona a khabesca.

21 Thai! Lapeng labo kwerebê sco edi tšeng
sco se ngwedi sco se mollô xo tuka.

22 Thai! Ake ya borwa kele motho ka
bowa kele sehotlwane.

23 Thai! Powana ya se xata xottana, ere
e ihse! a noka e homok.

24 Thai! Ke tšô diša ka motlapodi, noô
tša ka tšabowa dile makwetepa
ale raxa.

25 Thai! Kô te thšweu se ralokêlô Sabannyani

26 Thai! Mma moxedi moxeketta se hla se
xetta le noka ya morarela.

27 Thai! Moxapa o moxolo kewêlê ke hloha
le mothe kolli.

28 Thai! Ka byala peu tseleng ya mela-mela thobeng

29 Thai! Mošoboro a mošola a rwa latlou
e \$ sarwalwê.

30 Thai! Ke iteile tholô motetlane madi
a thšoloxela mphanama.

30 Thai! Ke iteile kxomo ye kku luana
ye kku luana ya hlabane ye nthso,
ye nthso ya hlabane ye thšweu,
mme ye thšweu ya thela lexora.

33 Thai! Mma ntšere a bonang kadula fase ka
tšerenya, mae ke yo be ya kae?

34 Thai! Koko o khumuxile mokokotlo.

35 Thai! Se ya tloxa se khwé tše-kari selibile
mahlateng.

36 Thai! Eya tabala madiba mohlala
kantle xa o bonale.

37 Thai! Mothepe wahloxwana modukulwana,
thêka la-tlallapa.

38 Thai! Siki hledi la motlapodi le foxohla
batho dirope.

39 Thai! Phampha se batatadi se bonela
moya ntlong.

40 Thai! Ke a peile kōlōnkō selō sa
mmutšō o mothata.

41 Thai! Pkwana sela se leng mola
se rôtha-rôtha mōkōla.

42 Thai! Mmankoko wa le kwara o nōna o ejaang.

531

①

K34/76

9

Diklalaso tša di+hai tše šidu

- 1 Ke kolo:
- 2 Ke byala
- 3 Ke Setimela
- 4 Ke kolo
- 5 Ke Paesekele
- 6 Ke ~~dinta~~ ka moring.
- 7 Ke lethšidi
- 8 Ke lexadima
- 9 Ke malepu a le fela (Silks)
- 10 Ke lexapu
- 11 Ke le fela xe le farile.
- 12 Ke Dikxaya
- 13 Ke Moši
- 14 Ke Mmōfō
- 15 Ke Mohlōtlō
- 16 Ke Maxlakala xe a sasol e lexe.
- 17 Ke Seferō xe se tswakelwa
- 18 Ke eya xokxoxišwa, bakxoxi, rakxoxišana.
- 19 Ke kxapa, e sehwa e tiile.
- 20 Ke pene (panny)
- 21 Ke xe ó hlatšša ngwana asexo.

531

②

K34/76

LO

- 22 Ke makwalô .
- 23 Ke sešepi .
- 24 Ke semphašane .
- 25 Ke mafsi xe óa, hotšwé ditšé, diatta dibawa le mafsi .
- 26 Ke kxwedí .
- 27 Ke sexafi .
- 28 Ke mothá xe a hwile .
- 29 Ke ~~modumo~~ wa sefepi .
- 30 Ke ho kwane tšá ngwako .
- 31 Ke modumo wa sethunya .
- 32 Ke kxaba ya mollo, moruswi, mafsi a thšoloxa .
- 33 Ke ditšoo .
- 34 Ke pató tsela .
- 35 Ke kolobé .
- 36 Ke letsatši xa lene mohlala .
- 37 Ke nthlohla le letheka la ngwaká .
- 38 Ke lebole .
- 39 Ke dikxeru .
- 40 Ke masexó .
- 41 Ke mohlare xe o rōtha boreku .
- 42 Ke lešoxa .

531

Bannyana^① ba bolaya senoni!

Nonwane

K34/76

Bannyana le ngwana wakosi:
E be e le bannyala bane le ngwana
wakosi le mpyanyana. Baeya
tsconyengi; baile se ba fikla
tseleng, ba bolaya ngwana
wa kosi.

Batsya mokôlô ba fa
mpyanyana. Mpyanyana yare
se e etla tseleng; ya
opela yare:

Ba bolaila senoni iye-ye!

Ba mpha le rapo iye-ye;

Rapo la mokôlô iye-ye;

Ba e bolaya; ba e šila.

ya tšosa yaya sae. ya
dula ropeng tsā tšosa
senoni; ya opela: yare:

Babolaila senoni iye-ye!

Ba mpha le rapo iye-ye;

Rapo la mokôlô iye-ye;

Are: Fosihe! tšosa mo o arreseleka!
ya tšosa.

Kxosi o itiya Bannyana 12
K34/76

531

Bannyana bafikla, a ba
botšisa. Bere nna sa re
tsebe mo. a ibung. A kxolwa
mpyanyana yela.

A ebitša are, areye oye
oo mponthša ya ya le yena
ya ya sommonthša. A tla
a swara ba nnyana a baiti
Olo tloya tl tsätsi lewe a
kxolwa mpya yewe se
emmotšagso sona.

531

Monna xare xa ditau 13
 Nonwara K34/76

Ekile yare ele monna yo
 mongwê moxatšaswê a babya
 are ke nyaka nama.

Byale moxatšaswê a mo
 hlalêla kxoso are: ga kenyake
 kxoso ke nyaka nama ye
 ngwê ya pudi. Ba mohlalêla
 pudi, are, are sake ényake
 ba mohlalêla kolobê.

Byale are seyena ke
 nyaka sebele satau. Monna
 a tsêya mohxopawatan a
 yapara. A tsêya letsake a
 chšêka ka xarong, a tšoca
 a ya ditauing a huetsa
 ditau e letšê ditšê. Ditau
 tsamodumedisa.

Alware tau ye nnyane
 yare tšoca setau ntwe. byale
 tšê kxolo tsêre ketau ntwe.
 ye nnyane yare:

531 Tawana eya peya lewa ² U

K34/76

F Tau ye ke tau mang ye,
 Seriri nheso sa motho'
 Byale yare: Tau se nhe
 dithaele mangotswana. Tsa
 thsela le yena a thsela,
 tsare: ke tau ntwel.
 Byale ye nnyane yare
 aowa ga ~~ayona~~
 yare:

Tau xanke dihlatsi
 maebana. Tsa hlatsoa le
 yona ya hlatsoa tsohu
 le la la yona.

Tau tse kxoto tsare
 xo yo monnyane sala le
 moyeng ya rona nesaya
 xoxona o gpeye le bokoro
 xore: moyeng yo a se
 bolawè ke xala.

Dlobe xona le tau ya
 moxekoto e setse moo ye
 xae. Monna a sala

531

Monna obolaya Tau 34/76

u tšeya thipa e e bolaya
a sšica se bete a eya
xae.

E nnyane oše e lowa
noheng ya hwetsā mmayo
e hwile; yare hlaba mokxosi
yare:

The kxale hae ke botšā
kere: Ta Ntwe xa se tau.
Byale ditau tsāfowa dile
šoheng; ye nnyane ya
bo weletšā yare:

Ke kxale kele botšā
kere: Tau ye ke tau mang
Seriri rheso sa
motho.

Byale ditau tsāfowa tsā da
xo ye nnyane, tsā ebutšā
tsare ore leletsang! yadi
botšang botšā yare mme obola
ilwe, tsare omohonne obe
a rethswenya.

531

H⁰ Kolokowane Lekxaitšedi 16Nonwane

K34/76

Kobe xone vana ba babedi
ba ditšhūwana, ebe motho le kxaitšedi
Motimane yowe ebe ebe yo moscolo mo
xo ngwananya. Leina la motimane
ebe ebe Kōlōkōlwane la

ngwananya ebe Lemēmēruwane

Baile baya ka lapeng la
mosadi yo monyane wa rabo.
Xwa dirisa ka tšatši le lengiš,
mosadi yowe ebedo le mmame
wabana, a pera score a
volage Kōlōkōlwane. Kasore
Kōlōkōlwane yewe obe ana le
kxomo tše dintšisi ebeso bafa.

Balebala score sa Lemēmēruwane
o tla botša kxaitšedi. Bona ba
note ke yo monyane a trebe
selo. Ba mothšelēla mphōlō dijong.

Kxaitšedi yare mola moscolwane
a tsena a etšwa šoheng are xo
yena: Dijo mphōlō Kōlōkōlwane
wešū kolokolo koloti!

531

②

K34/76

17

Xapata xa Kolokolwane

Dilô ka moka odulê!

Kolo kolo koloti.

Bare sebare re mofa dijo
axana are keata xaja le ba
bang.

Bare sechile rella mmona
marobalong ka sore kolokwane
obe are pheta mosolong! rella
mosela ka yona se arobetsê.
Kxaitšedi yare mota mosolwane
atsena, a yama šaheng are!

Kolo kolwane wesu

Kolo kolo koloti, marobalompôlo

Kolokolo koloti dilô keding

odire kolo kolo koloti.

Baile bošexo mota ba robetsê
Kôlôkôlwane apola pheta yaxoxê
e e yopexa ngwana bona, abe
ê thênthêša marôbalô. Baile
xe baetla ba bolaya ngwana
bona.

Kamoswana ba mahala

531

③

K34/76

18

Lekhu la Kolohlwane le tsoxo ya xaxwê

seo bona Kolohlwane a sepêla;
bare seo yena, otšwa kaye; are!
ke seke ke eya fêlô.

Ba motheya ka madulô; le
se kxaitšedi a'lekile nom mōša
a seke otša. akwa. a kwa.

Byale ~~ngwanabo~~ are se
alla are oya sotšeya pheta
yela, e Amakala se bona
moscowane a tsoxa tš bina.

Kotl Otloxa fawe.
Kolohlwane le kxaitšedi ya
xaxwê ba sepa di kxomo
ba ya sa malome wa bona.

Mmane wa bona a šala
ke bodidi bya xaxwê. A be
a e thsola, are! e phala
kemola ke ko sehwê hare
ke volaya ngwana yola.

Ke be ketla ja kxomo tsela
le yena

531

Mma-mokradi

K34/76

9

Nonwane

Mmamokradi okile a tloxa
 áéya scitela bo mmaso-tadi.
 Byak are sa a fihla,
 sae, a huetša ba radi ka
 moka ba sešona, sonoba
 bana fela.

Byak are sobona bo
 mmabona bakaye? Bona
 bare: baile hsole batloile
 le dihlase, ba re boya
 so aba fetsa lafa tlou.
 He moka a bowela o a xobo
 a fihla are solona!

He heditšé bana ba tadi,
 Badutšé masobana-rolana,
 ka butšiša hare baile haje.
 Bare: baile solomesa tlou,
 šlō se tlou se ya balya!
 Š balya ke bolwetšé bya hloso
 šase bya hloso ke bya molaka.

Šare: tseke-tseke hare tse;
 Šare thšipa épa molate ke tsene.

531

K34/76

Ke mosokonyane

Ke mohadi wa shola.

Ke go botaya ke maaba-

A bopedi!

Malepele, re hlabana

ka marungwana

a dikōbe.

Tšipa, nta o' tōne hlahla

Hlahla. a o' ngapaola.

Hlahla a o' ngapaola

531

K34/78

H.N. Selwane

MAR 10 1942

21

NkwéMphahlele School
P.O. Molegat

She nkwé tolodi ya mabala,

Miwé tolodi ya diksaksea.

She nkwé ya maso wa masole

Phaswa ya vama ka nanala seritšana

Makópō ka apala.

Motseparedi ka tsepacela.

Batho ba ba baa sala

Barosa e teye, ke nkwé tōe lesome

Dinalanyane e kōcapēli ngapēli

Mosole sa ke are sa ngwapya alla

Mankwé a Botlōhwa

wa nkwé Bōlea.

Phasca mangana masole,

Phasca, fala kōcomo reje.

O huile Botlōhwa,

Botlōhwa sa Mmathāka maimela,

Botlōhwa sa batho ba soja:

nama ya kolobē.

J B P II 192-3

531

K34/76

22

Tau.

Motau moscolo.

Sepopoduma a malekwa

Sesorosa mmele mariba a
sale kxōtle.

Ke phasa ya motle a mōnyane;

Phasa mangana mascote e

y yang bohwa le ba bongwē.

Oa baba! Oa baba lešohra tau
ya dipē.Ya feta ka moka diphōōfōlō
dišwahla dihlare.

Tau ya masiri a mascote

Sepōla ka kodu maphōōfōlō

kaxōka a mōseba.

Hlōscō ke makhala-kwome

Motau moscolo.

Dinaka ntwērêrê

Letswalō la diphōōfōlō

Batho ka moka ba o o tumiša,

o tutele o tla kōcaola

batho le tswalō.

of Bot XII 192
differs in place

Thakadu

Thakadu scôla o bolawê

Ora sala o a pere di swêre

Lebo mphapha a di tsepu

Serata motho o a ja.

O itetše mabul a lefase

Phoôfôlô é topileng mahêkê moscoleng.

Molobeng wa mmamarecema ka ditlaka

tša ~~mabêlê~~.

Seipêla ntlo kolobê

ke phoôfôlô e sentšeng mafase.

Moana mafase a šitile marula

thšipi - ya - Bokone;

ke phoôfôlô ye e phulang melite

sara ditseta.

Thakadu Mmamarecema a

senyatši,

Seipêla - ntlo kolobê;

Thakadu - selematšeng

Ora ruta basadi selematšeng.

Thakadu seipêla ya photo seipêla

ntlo kolobê;

Dibata tša tla ka solala.

cf. B.S. XII 200
differs

531

K34/76

24

Masianoke

Masianoke a selwana
 se asca ntle bodibeng.
 Masianoke a selwana
 se asca ntle ka bodutu.
 Mathaka a tsena a tsena
 Mathaka a tsena bommakwetse la
 kubela.

Nonyana maila xošupya
 Thšupa, thšupa batole, baloi.
 Nonyana ya hcongwa
 Zimue di a toosa.
 Nodimo sca ke ukamelwe ke
 basimanyana,
 ke ukamelwa ke mangaka
 ke ukamelwa ke dithšaba ~~metse~~ dikscote
 tša metse;
 Thlasca sa masianoke a noka.
 ke mpōkō-pōkō mmamphōwana
 Nodimo sca hlooco ke rwele dikscote
 ke ukamelwa ke ke bo-sehibakiba-
 matlaleng; ke akangwa ke bo-
 mmamphiri batho ba hoša ya bošeso.

of 1308 (11) 2008-210
 . no f-much better

531

K34/76

I / H.N. Selwane

MAR 10 1942

Pomologat 25

Diletsō Koša ya Masoboro

Mo basethong re hwetsa le xona
xona le diletsō tšē ba diletsang
re ba ba pitšē ba pala.

Tšē dingwā tšā tšona ke tšona
Lengwane, dithlwathlwadi,
Makope, phalafala, moropa le dipela.

Bya le rella tšeya tšē dingwē
tšatšē ra ~~lletšā~~ ba mokšwa
a dišumiswano. Tšē ke e e
dingwala fa, ke tšā tšē dingwē
tšē masoboro a dišumiswano
re ba bina koša tšā bona
tšā se soboro.

Tšona ke lengwane, dithlwathlwadi
le moropa. Luhlama tšā bona
ke tšē: le hseswa, mokadi, le bolē le
ntepa (mose) dithlokwa maokodi.

Bya le re hwetsa xona masoboro
a para le hseswa, diphsatlakwana
le mo mokadi ke mo ba ba
swara lengwane le le hōtse - le
molamu.

On tšē Dict

K34/76

Byale bannyana bona ba
 ba bitšwase Mathumasa. Bona
 ba apara lebolè le ntepa mekadi
 o ditlwathlwadi ke moha ba
 swara morapa o ba o le le
 setoasco masoboroba be ba
 apane le lematkodi.

Mathumasa ba ema ka
 thohō e tye masoboro le
 ona ka thohō e tye. Ko thoma
 le soboro go seo hla bēlāla
 koša. Lesōna o itiya kōse
 ya sawe ka molamu. Otare
 re a thoma a potla kodu
 ba mathumasa ba nape ba
 etseyela sodimu ba opa
 dihxoswi tsa bona. Mosoboro
 a tla thoma seo šibašiba.

Lesōna koša e hla bēlāwa
 ke mocho go a kconaso pele.
 le seotita sea bona ba
 ya swete. Se e le kxavaxore

jela bona bangwananyana ba
 mathumasa ba setse ba hlakela
 ba scare. Sa tlatšwa masoboro
 a mangwê a ya se bahoesa
 kapele; le bona batla boela
 morasco ba hlakela.

Sona le boša ye nngwê
 se; yona bare ke Makonyetsane
 A reke t se bolelang kopêlo
 ya yona fa. Se ba e yôpêla
 bare:

Oo makonyetsane ha!

Makonyetsane a monna belala'ha

Eee makonyetsane ha! E ya he

o-o makonyetsane ha!

ye boša ba ipina mola
 ba thšaiša.

Ekile yane ka ngwasa wa
 sekêti makoto a senyane masome
 a mabedi a mutšo ye sewai
 (1928) swa binwa boša ye kxolo
 ya masoboro. ke naseng

Tebediela mosobusang kxosi
 Phaswane selwane. Scobe sco
 bina morwaxwê yo etlilexo
 xoba kxosi le scatorng la
 scowe. Mama a mang a
 batho ba ba bexo ba
 bina natorng yewe.

Sepêke yena morwala
 moroto wa bôna, Lekôbyane
 Nkadineng, Molemo, mafokôtsane.
 le ba bangwê. Mathumasa
 a bôna. Hlabane morwala
 moroto wa banyana,
 Matlowe, Madigwêgwê, Ntalo
 le ba bangwê.

Sco be scôna le monna
 yo mongwê, ke moswêra wa
 kscosi Phaswane, ke maswene.
 Byale monna yo a re se
 a bôna masôboro, a a
 moksohla are. le re sco
 tlosa fa le tle le bine

kecorong yaka, ke tla le
 hlabisa puai. Keina le
 manna yo ba be bare
 ke konyama.

Baile scotlosa fawe bare
 baya moose sco monna yowe
 Bathomile xobina esale
 bošesco sca fihlela diyo tša
 kamoswana. Basethe ba vōna
 puai e tla. ka scane sca bora
 ka xore ke mokswa wa vōna.
 xore puai e tle ka le mokswa
 la bora pele e bolawa.

Baile mantšibuwa ba
 thōma hoša ye ba besco
 bare ke; Kscatšentšē. Batsēya
 melamu le ditšwana ba di-naya
 neya soboro le bengwē. La t
 lahlela melamufase la re?
 Dilatšē atšs ditšahola du
 dintšitšē šitē la ~~masca~~ ^{masca}
 Paēne šitē la roxa banna.

Paëne ke morwasuê. Panape bathoma seo moöpêla. Pyale gare ka score, mokxatabye yo seo a ste šeetše, a thoma seo baopediša. Le le hano mokxatabye yewe o sa tšuya ka lakxarascara. O fele ane ke nna Nkhalabana a le šeti la rase paëne.

Lona tšatši le wes owa ba le ngwana wa yena kooši Phaswana. A bitšwa ka le ince la Nkhalabana seo ba rase Paëne.

Se o lona mašoboro a šeetše a dira ka tsela ye, bare ne scodile; bano lekana ke seo išwa seo bolle.